

MEME

Ottobre | October | Octobre 2024

MEMO _ rivista semestrale



Villa Corten
Portofino
Foglia d'oro
Casa Privata
Riflessi

MEMO

MEMABO

MEMO ottobre 2024
Art Direction by Pepita Design

Mabo srl.
Strada Settimo 224/11
10156 Torino, ITALY

34, Boulevard des Italiens
75009 Paris, FRANCE

www.mabo1970.com

VILLA CORTEN

Rivestimento della
facciata principale
della villa con pannelli
in acciaio corten

3-8

PORTOFINO

Nuova collezione di tavolini in
metallo verniciato a polvere e
rame, ottone o lastra nera
disegnata da Luco Pegolo

9-12

FOGLIA D'ORO

La scala in ottone disegnata
da cda_architettura. Ogni gradino, realizzato
con precisione millimetrica, riflette la luce in
modo tale da creare un gioco di riflessi che
arricchisce l'ambiente circostante di un'aura
di lusso e calore.

13-18

CASA PRIVATA

La struttura di questa villa è caratterizzata da
linee pulite e volumi geometrici. In questo
progetto Mabo ha saputo integrare con raffinata
precisione la scala esterna, il cancello d'ingresso
e i rivestimenti delle porte esterne

19-22

RIFLESSI

Nuova collezione di arredo in acciaio
lucidato e verniciato disegnato da
Pepita Design

23-27



Villa Corten

Archisbang

L'intervento, che ha visto l'applicazione di un raffinato rivestimento in corten, è stato concepito e progettato dallo studio di architettura Archisbang, noto per la sua capacità di coniugare estetica contemporanea e funzionalità.

Il progetto prevedeva il rivestimento della facciata principale della villa con pannelli in acciaio corten, un materiale scelto per le sue proprietà uniche di resistenza agli agenti atmosferici e per la sua particolare estetica, caratterizzata da una superficie ossidata che varia nel tempo, conferendo un aspetto dinamico e mutevole. Il corten, infatti, sviluppa una patina protettiva che non solo lo rende estremamente durevole, ma gli conferisce anche una tonalità calda e naturale, in perfetta armonia con l'ambiente circostante.



Progettazione e Pianificazione: In stretta collaborazione con lo studio Archisbang, è stata definita la disposizione dei pannelli e la loro dimensione, in modo da garantire un risultato estetico ottimale e una perfetta integrazione con la struttura esistente della villa.

Preparazione della Superficie: Prima dell'applicazione dei pannelli, la facciata è stata accuratamente preparata, con interventi di pulizia e livellamento, per assicurare una base stabile e regolare.

Produzione dei Pannelli: Utilizzando tecnologie avanzate, i pannelli in corten sono stati tagliati e sagomati su misura nei

laboratori di Mabo, garantendo precisione millimetrica e finiture di alta qualità.

Installazione: La fase di installazione ha visto l'impiego di maestranze specializzate, che hanno montato i pannelli con attenzione e cura, utilizzando sistemi di fissaggio invisibili per preservare l'estetica del rivestimento. Particolare attenzione è stata posta nella gestione delle dilatazioni termiche del materiale, per evitare deformazioni o distacchi nel tempo.

Finiture e Controllo Qualità: Una volta completata l'installazione, l'intera facciata è stata sottoposta a rigorosi controlli di qualità per verificare la corretta esecuzione dei lavori e garantire la soddisfazione del cliente.



The intervention, which saw the application of a refined Corten covering, was conceived and designed by the Archisbang architecture studio, known for its ability to combine contemporary aesthetics and functionality.

Design and Planning: In close collaboration with the Archisbang studio, the arrangement of the panels and their size was defined, in order to guarantee an optimal aesthetic result and perfect integration with the existing structure of the villa.

Surface Preparation: Before applying the panels, the facade was carefully prepared, with cleaning and leveling interventions, to ensure a stable and regular base.

Production of the Panels: Using advanced technologies, the Corten panels were cut and shaped to measure in the Mabo laboratories, guaranteeing millimetric precision and high quality finishes.

Installation: The installation phase involved the use of specialized workers, who assembled the panels with attention and care, using invisible fastening systems to preserve the aesthetics of the covering. Particular attention was paid to managing the thermal expansion of the material, to avoid deformations or detachments over time.

Finishes and Quality Control: Once the installation was completed, the entire facade was subjected to rigorous quality controls to verify the correct execution of the works and guarantee customer satisfaction.



L'intervention, consistant dans l'application d'un revêtement raffiné en acier Corten sur une partie de la maison, a été conçue et élaborée par l'agence d'architecture Archisbang, connue pour sa capacité à allier esthétique contemporaine et fonctionnalité.

Conception et planification : en étroite collaboration avec le studio Archisbang, la disposition des panneaux et leur taille ont été définies, afin de garantir un résultat esthétique optimal et une parfaite intégration avec la structure existante de la villa.

Préparation de la surface : avant d'appliquer les panneaux, la façade a été soigneusement préparée, avec des interventions de nettoyage et de nivellement, pour assurer une base stable et régulière.

Production des panneaux : grâce à des technologies avancées, les panneaux Corten ont été découpés et façonnés sur mesure dans les ateliers Mabo, garantissant une précision millimétrique et des finitions de

haute qualité.

Installation : la phase d'installation a nécessité faire appel à des artisans spécialisés, qui ont assemblé les panneaux avec attention et soin, en utilisant des systèmes de fixation invisibles pour préserver l'esthétique du revêtement. Une attention particulière a été portée à la gestion de la dilatation thermique du matériau, pour éviter les déformations ou décollements dans le temps.

Finitions et contrôle qualité : une fois l'installation terminée, toute la façade a été soumise à des contrôles de qualité rigoureux pour vérifier la bonne exécution des travaux et garantir la satisfaction du client.



PORTOFINO

Arch. Luca Pegolo Mazzi



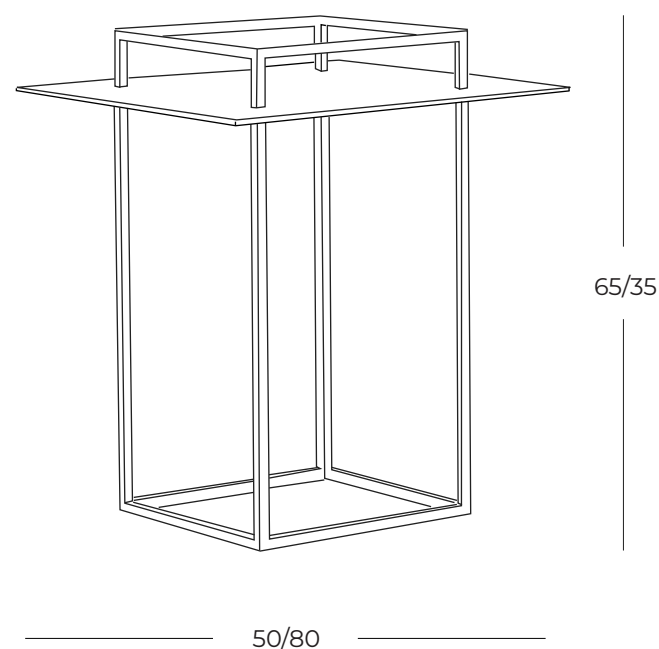
Il tavolino Portofino disegnato dall'architetto Luca Pegolo rappresenta una perfetta fusione tra modernità e tradizione. La sua struttura, realizzata in tubolare metallico, è verniciata a polvere, conferendo al tavolino una finitura resistente e duratura, oltre a un'eleganza sobria e contemporanea. Il top, disponibile in diverse finiture, tra cui l'ottone il rame o la lamiera nera, aggiunge un tocco di raffinatezza, riflettendo la luce in maniera calda e invitante. Questo contrasto tra la robustezza del metallo verniciato e la lucentezza del top, rende il tavolino un elemento di arredo versatile e distintivo, adatto sia ad ambienti moderni che classici.

Il design dell'architetto Pegolo si distingue per l'attenzione ai dettagli e la capacità di trasformare forme lineari in oggetti che arricchiscono gli ambienti.

The Portofino coffee table, designed by architect Luca Pegolo, represents a perfect fusion of modernity and tradition. Its structure, made of tubular metal, is powder-coated, giving the table a durable and resistant finish, along with a sober and contemporary elegance. The top, available in various finishes, including brass, copper, or black sheet metal, adds a touch of sophistication, reflecting light in a warm and inviting way. This contrast between the sturdiness of the painted metal and the shine of the top makes the table a versatile and distinctive piece of furniture, suitable for both modern and classic settings. Architect Pegolo's design is distinguished by its attention to detail and the ability to transform linear shapes into objects that enhance spaces.

La table basse Portofino, conçue par l'architecte Luca Pegolo, représente une parfaite symbiose entre modernité et tradition. Sa structure, réalisée en tube métallique, est revêtue d'une peinture en poudre, conférant à la table une finition résistante et durable, ainsi qu'une élégance sobre et contemporaine. Le plateau, disponible en plusieurs finitions, telles que le laiton, le cuivre ou la tôle noire, ajoute une touche de raffinement, en reflétant la lumière de manière chaleureuse et accueillante. Ce contraste entre la robustesse du métal peint et la brillance du plateau rend la table un élément de mobilier polyvalent et distinctif, adapté aussi bien aux environnements modernes que classiques. Le design de l'architecte Pegolo se distingue par son attention aux détails et sa capacité à transformer des formes linéaires en objets qui enrichissent les espaces.

mabo



PORTOFINO.

	Ottone satinato 90° Brass satin 90° Laiton satiné 90°
	Rame satinato 90° Satin copper 90° Cuivre satiné 90°
	Lamiera nera Black sheet metal Tôle noire
	Vernice a polvere Powder paint Peinture en poudre

Dimensioni:
50x50x65
50x80x35

“ Collezione Portofino progettata da Luca Pegolo Mazzi dall'eleganza sobria e contemporanea”

“ Portofino collection designed by Luca Pegolo Mazzi with simple elegance and contemporary”

“ Collection Portofino conçue par Luca Pegolo Mazzi avec une élégance simple et contemporaine”



FOGLIA D'ORO

Cda_architettura

Nell'universo dell'architettura e del design d'interni, la scala non è solo un elemento funzionale ma anche un simbolo di transizione e di connessione tra diversi livelli di uno spazio. Mabo, azienda rinomata per la sua eccellenza nelle lavorazioni del metallo, ha elevato questo concetto a nuovi vertici con la sua ultima creazione: una scala in metallo finitura effetto ottone anticato che è un vero capolavoro di design e maestria artigianale.

La scala disegnata da cda_architettura, si distingue per la sua eleganza senza tempo e la sua intrinseca raffinatezza. Ogni gradino, realizzato con precisione millimetrica, riflette la luce in modo tale da creare un gioco di riflessi che arricchisce l'ambiente circostante di un'aura di lusso e calore. L'ottone, materiale nobile e durevole, è stato sapientemente trattato per esaltare le sue qualità estetiche e garantirne la longevità.

Il design della scala combina armoniosamente linee pulite e forme sinuose, offrendo un equilibrio perfetto tra modernità e tradizione. Le superfici lisce e lucenti dell'ottone, abbinata a dettagli di finitura meticolosi, testimoniano l'attenzione ai particolari che contraddistingue ogni opera firmata Mabo.



In the realm of architecture and interior design, a staircase is not just a functional element but also a symbol of transition and connection between different levels of a space. Mabo, a company renowned for its excellence in metalworking, has elevated this concept to new heights with its latest creation: a staircase with an antiqued brass-effect metal finish, a true masterpiece of design and craftsmanship. The staircase, designed by cda_architettura, stands out for its timeless elegance and inherent refinement. Each step, crafted with millimeter precision, reflects light in such a way that it creates a play of reflections, enriching the surrounding space with an aura of luxury and warmth. Brass, a noble and durable material, has been expertly treated to enhance its aesthetic qualities and ensure its longevity. The staircase's design harmoniously combines clean lines with graceful curves, offering a perfect balance between modernity and tradition. The smooth, glossy brass surfaces, paired with meticulous finishing details, testify to the attention to detail that defines every work by Mabo.



Dans l'univers de l'architecture et du design d'intérieur, l'escalier n'est pas seulement un élément fonctionnel mais aussi un symbole de transition et de connexion entre différents niveaux d'un espace. Mabo, une entreprise renommée pour son excellence dans le travail des métaux, a élevé ce concept à de nouveaux sommets avec sa dernière création : un escalier en métal avec une finition effet laiton vieilli, véritable chef-d'œuvre de design et de maîtrise artisanale. L'escalier, conçu par cda_architettura, se distingue par son élégance intemporelle et son raffinement intrinsèque. Chaque marche, réalisée avec une précision millimétrique, reflète la lumière de manière à créer un jeu de reflets qui enrichit l'espace environnant d'une aura de luxe et de chaleur. Le laiton, matériau noble et durable, a été traité avec expertise pour mettre en valeur ses qualités esthétiques et garantir sa longévité. Le design de l'escalier combine harmonieusement des lignes épurées et des formes sinueuses, offrant un équilibre parfait entre modernité et tradition. Les surfaces lisses et brillantes du laiton, associées à des détails de finition méticuleux, témoignent de l'attention aux détails qui caractérise chaque œuvre signée Mabo.

La struttura di questa villa è caratterizzata da linee pulite e volumi geometrici. In questo progetto Mabo ha saputo integrare con raffinata precisione alcuni degli elementi più distintivi della villa: la scala esterna, il cancello d'ingresso e i rivestimenti delle porte esterne, tutti realizzati in un sofisticato metallo nero. La scala esterna, una scultura architettonica in sé, si sviluppa con leggerezza e rigore formale, creando un dialogo armonioso con l'intero edificio. Le superfici lisce e le linee essenziali ne fanno un elemento di connessione che esalta la continuità tra interno ed esterno.

I cancelli esterni con il suo design minimale, riesce a fondersi perfettamente con l'ambiente

circostante, garantendo al contempo sicurezza e privacy senza compromettere l'estetica complessiva della villa.

I rivestimenti delle porte esterne, sempre in metallo nero, aggiungono un tocco di sofisticata eleganza all'intero complesso. La finitura opaca e le superfici perfettamente levigate esaltano la purezza delle forme architettoniche, contribuendo a creare un'atmosfera di sobria raffinatezza. Il lavoro di Mabo ha dato vita a una sinergia perfetta, dimostrando come l'artigianato di alta qualità possa elevare il design architettonico a nuovi livelli di eccellenza. In questa villa, ogni dettaglio in metallo nero, non è solo un elemento decorativo, ma un vero e proprio simbolo di stile e funzionalità.

CASA PRIVATA

Mabo Design

mabo❖



The structure of this villa is characterized by clean lines and geometric volumes. In this project, Mabo skillfully integrated some of the villa's most distinctive elements with refined precision: the external staircase, the entrance gate, and the cladding of the exterior doors, all made from sophisticated black metal. The external staircase, an architectural sculpture in itself, unfolds with lightness and formal rigor, creating a harmonious dialogue with the entire building. Its smooth surfaces and essential lines make it a connecting element that enhances the continuity between the interior and exterior. The entrance gates, with its minimal design, seamlessly blends with the surrounding environment, providing both security and privacy without compromising the villa's overall aesthetic. The cladding of the exterior doors, also in black metal, adds a touch of sophisticated elegance to the entire complex. The matte finish and perfectly smooth surfaces enhance the purity of the architectural forms, contributing to an atmosphere of understated refinement. Mabo's work has created a perfect synergy, demonstrating how high-quality craftsmanship can elevate architectural design to new levels of excellence. In this villa, every black metal detail is not just a decorative element, but a true symbol of style and functionality.

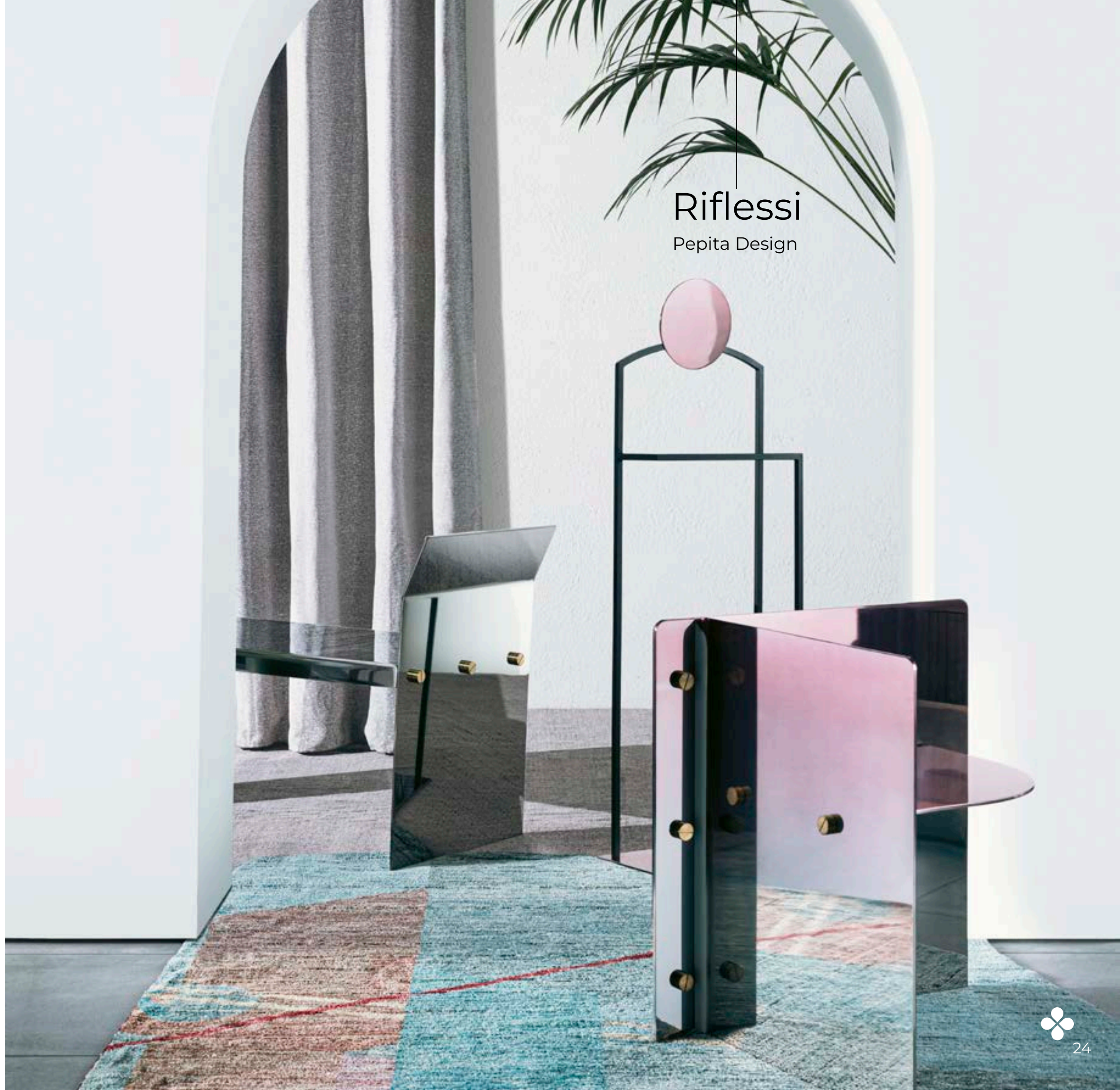
La structure de cette villa est caractérisée par des lignes épurées et des volumes géométriques. Dans ce projet, Mabo a su intégrer avec une précision raffinée certains des éléments les plus distinctifs de la villa : l'escalier extérieur, le portail d'entrée et les revêtements des portes extérieures, tous réalisés dans un métal noir sophistiqué. L'escalier extérieur, une véritable sculpture architecturale en soi, se déploie avec légèreté et rigueur formelle, créant un dialogue harmonieux avec l'ensemble du bâtiment. Ses surfaces lisses et ses lignes essentielles en font un élément de connexion qui met en valeur la continuité entre l'intérieur et l'extérieur. Le portail extérieur avec design minimaliste, se fond parfaitement dans l'environnement, assurant à la fois sécurité et intimité sans compromettre l'esthétique générale de la villa. Les revêtements des portes extérieures, également en métal noir, ajoutent une touche d'élégance sophistiquée à l'ensemble. La finition mate et les surfaces parfaitement lissées exaltent la pureté des formes architecturales, contribuant à créer une atmosphère de raffinement sobre. Le travail de Mabo a donné naissance à une synergie parfaite, démontrant comment un artisanat de haute qualité peut élever le design architectural à de nouveaux niveaux d'excellence. Dans cette villa, chaque détail en métal noir n'est pas seulement un élément décoratif, mais un véritable symbole de style et de fonctionnalité.

Riflessi è la nuova collezione di Pepita Design, un progetto di stile costituito da 2 diverse sedute e un complemento d'arredo: la panca Daisy, la poltrona Emily e l'appendiabiti Richard. Pepita Design è uno studio di progettazione fondato da Alessandra Scarfò e Valeria Bosca. Le due designer operano nel campo del design di interni, prodotto e grafica e sono alla nuova Direzione Creativa di Mabo.

La collezione è realizzata in acciaio lucidato lasciato naturale e verniciato sfumato. Riflessi, nasce dalla volontà di pensare all'arredo e all'abitare come un tutt'uno avvolgente. Un progetto di stile in cui abito indossato e finitura del mobile entrano a far parte di un'atmosfera emozionale e coinvolgente. Il metallo specchiante è veicolo interattivo tra bisogni e scelte: riflette, espande ed amplifica tutto ciò che lo circonda. L'io e l'oggetto entrano in contatto in un gioco dualistico oltre l'effimero e il mutevole. Il singolo viene riflesso, moltiplicato e aumentato. Ogni azione riflessa del soggetto accresce il valore intrinseco dell'oggetto, coinvolgendolo nella sua quotidianità. L'oggetto da prima statico, diventa mutevole, si trasforma e assume sfumature e significati sempre diversi, in base alle azioni, alla luce e al contesto riflesso con cui interagisce.

Riflessi

Pepita Design



"Riflessi" is the new collection by Pepita Design, a stylish project consisting of two different seating options and a furniture accessory: the Daisy bench, the Emily armchair, and the Richard coat rack. Pepita Design is a design studio founded by Alessandra Scarfò and Valeria Bosca. The two designers work in the fields of interior design, product design, and graphic design, and they are the new Creative Directors of Mabo. The collection is made of polished steel, left natural or with gradient painting. "Riflessi" was born from the desire to think of furniture and living spaces as an all-encompassing experience. It is a style project where the clothing worn and the furniture finish become part of an emotional

and engaging atmosphere. The reflective metal serves as an interactive medium between needs and choices: it reflects, expands, and amplifies everything around it. The self and the object come into contact in a dualistic play beyond the ephemeral and the mutable. The individual is reflected, multiplied, and enhanced. Every reflected action of the person increases the intrinsic value of the object, involving it in their daily life. The object, once static, becomes changeable, transforming and taking on new shades and meanings based on the actions, light, and reflected context with which it interacts.

"Riflessi" (reflets in Italian) is the new collection by Pepita Design, a project of style that is composed of two seating options and a furniture accessory: the Daisy bench, the Emily armchair, and the Richard coat rack. Pepita Design is a design studio founded by Alessandra Scarfò and Valeria Bosca. The two designers work in the fields of interior design, product design, and graphic design, and they are the new Creative Directors of Mabo. The collection is made of polished steel, left natural or with gradient painting. "Riflessi" was born from the desire to think of furniture and living spaces as an all-encompassing experience. It is a style project where the clothing worn and the furniture finish become part of an emotional and engaging atmosphere. The reflective metal serves as an interactive medium between needs and choices: it reflects, expands, and amplifies everything around it. The self and the object come into contact in a dualistic play beyond the ephemeral and the mutable. The individual is reflected, multiplied, and enhanced. Every reflected action of the person increases the intrinsic value of the object, involving it in their daily life. The object, once static, becomes changeable, transforming and taking on new shades and meanings based on the actions, light, and reflected context with which it interacts.

dualistic beyond the ephemeral and the changing. The individual is reflected, multiplied and amplified. Each action reflected by the subject increases the intrinsic value of the object, integrating it into his daily life. The object, initially static, becomes changing, transforms and takes on shades and meanings always different, according to the actions, the light and the context reflected with which it interacts.

Acciaio lucidato e verniciato sfumato
Polished and shaded painted steel
Acier peint poli et nuancé

Acciaio lucidato
Polished steel
Acier



mabo❖

mabo❖

Mabo, negli anni, ha sviluppato esperienza in diversi settori diversificando l'attività in carenature per macchine utensili, lavorazioni e produzioni conto terzi e supporto ai progetti di architettura e design. Tutte le opere Mabo sono realizzate interamente a Torino nei laboratori Mabo. Il metallo a Torino è tradizione ed esperienza, ricerca ed innovazione e Mabo rappresenta una realtà che ha contribuito a tramandare questo sapere declinandolo nel mondo del design. Cura del prodotto ed attenzione ai dettagli sono le linee guida di Mabo e solo mantenendo una produzione totalmente interna si possono garantire gli alti standard qualitativi. Progettando e realizzando nello stesso luogo, Mabo può infatti soddisfare anche le richieste dei clienti più esigenti.



Mabo, over the years, has developed experience in various sectors, diversifying its activity into bodywork for machine tools, third-party manufacturing and production and support for architecture and design projects.

All Mabo works are made entirely in Turin. Metal in Turin is tradition and experience, research and innovation and Mabo represents a reality that has contributed to passing on this knowledge by applying it to the world of design. Product care and attention to detail are Mabo's guidelines and only by maintaining totally internal production can high quality standards be guaranteed. By designing and manufacturing in the same place, Mabo can in fact satisfy the requests of even the most demanding customers.

Au fil des années, Mabo a développé une expérience dans divers secteurs, diversifiant son activité dans la carrosserie pour machines-outils, la fabrication et la production en sous-traitance et l'accompagnement de projets d'architecture et de design.

Toutes les œuvres Mabo sont entièrement réalisées à Turin. Le métal à Turin est tradition et expérience, recherche et innovation et Mabo représente une réalité qui a contribué à transmettre ce savoir en l'appliquant au monde du design. Le soin des produits et l'attention aux détails sont les lignes directrices de Mabo et ce n'est qu'en maintenant une production totalement interne que des normes de qualité élevées peuvent être garanties. En concevant et en fabriquant au même endroit, Mabo peut en effet satisfaire les demandes des clients les plus exigeants.



